

Distr.

GENERAL

S/1998/866

17 September 1998

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس

الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجمهورية

كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق بيان البعثة الدائمة لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة بشأن الإجراء الذي اتخذه مجلس الأمن بشأن قيام جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بإطلاق سائل بتاريخ ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٨.

وسأكون ممتنًا لو قمت بعميم هذه الرسالة والبيان المرفق بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كيم تشانغ غوك

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

بيان
البعثة الدائمة
لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
لدى الأمم المتحدة
المؤرخ ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨

بناء على طلب اليابان، بحث مجلس الأمن في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ قيام جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بإطلاق ساتل بتاريخ ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٨، وأصدر رئيس مجلس الأمن بياناً صحفياً أعرب فيه عن القلق وحث جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على عدم تكرار هذا العمل.

إن إطلاق القمر الصناعي ليس مسألة يجب بحثها في مجلس الأمن، ولا توجد سابقة لمثل هذه المناقشة.

ولم يقم أي بلد كان قد أطلق ساتلاً في الماضي بإعلام جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية مقدماً، بما فيها اليابان.

ومن هذا المنطلق، فإن مجرد اجتماع تلك البلدان في مجلس الأمن واستنكارها قيام جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بإطلاق ساتل لا يمكن تأويله إلا أنه ظاهرة فريدة.

والبعثة الدائمة لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة تعتبر إجراء مجلس الأمن بشأن اطلاقنا للساتل تهديدا خطيراً لسيادة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وهي ترفضه بشدة.

وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ستواصل استخدامها التام للفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، مهما قيل عن ذلك من جانب بلدان أخرى.
